

B-2182

Proyecto A.I.D. No. 527-0285
A.I.D. Project No. 527-0285

ENMIENDA NO. OCHO
AMENDMENT NO. EIGHT

AL
TO THE

CONVENIO DE PROYECTO DE DONACION
PROJECT GRANT AGREEMENT

ENTRE
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU
THE REPUBLIC OF PERU

Y
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA
FOR

PROYECTO DE ACCION PARA LA SOBREVIVENCIA INFANTIL
CHILD SURVIVAL ACTION PROJECT

Fecha: 30 de junio de 1994
Date: June 30, 1994

Codificación Contable:
Accounting Symbols:

Budget Plan Code: LDVA-93-25527-CG13

Appropriation: 72-1131021

ENMIENDA No. OCHO, de fecha 30 de junio de 1994, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia para el Desarrollo Internacional ("A.I.D.") y la República del Perú ("Peru"):

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. celebraron un Convenio de Proyecto de Donación el 29 de setiembre de 1987 para el Proyecto de Acción para la Sobrevivencia Infantil (el "Proyecto"); y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. enmendaron el Convenio con la Enmienda No. Uno al Convenio de Proyecto de Donación el 1 de marzo de 1988; y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. enmendaron el Convenio con la Enmienda No. Dos al Convenio de Proyecto de Donación el 29 de agosto de 1988; y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. enmendaron el Convenio con la Enmienda No. Tres al Convenio de Proyecto de Donación el 24 de julio de 1989; y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. enmendaron el Convenio con la Enmienda No. Cuatro al Convenio de Proyecto de Donación el 1 de agosto de 1989; y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. enmendaron el Convenio con la Enmienda No. Cinco al Convenio de Proyecto de Donación el 19 de agosto de 1991; y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. enmendaron el Convenio con la Enmienda No. Seis al Convenio de Proyecto de Donación el 30 de setiembre de 1992; y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. enmendaron el Convenio con la Enmienda No. Siete al Convenio de Proyecto de Donación el 7 de abril de 1993; (según enmienda, el "Convenio"); y

AMENDMENT No. EIGHT, dated June 30 1994, between the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D.") and the Republic of Peru ("Peru"):

WHEREAS, Peru and A.I.D. entered into a Project Grant Agreement dated September 29, 1987, for the Child Survival Action Project (the "Project"); and

WHEREAS, Peru and A.I.D. amended the Agreement with Amendment No. One to the Project Grant Agreement on March 1, 1988; and

WHEREAS, Peru and A.I.D. amended the Agreement with Amendment No. Two to the Project Grant Agreement on August 29, 1988; and

WHEREAS, Peru and A.I.D. amended the Agreement with Amendment No. Three to the Project Grant Agreement on July 24, 1989; and

WHEREAS, Peru and A.I.D. amended the Agreement with Amendment No. Four to the Project Grant Agreement on August 1, 1989; and

WHEREAS, Peru and A.I.D. amended the Agreement with Amendment No. Five to the Project Grant Agreement on August 19, 1991; and

WHEREAS, Peru and A.I.D. amended the Agreement with Amendment No. Six to the Project Grant Agreement on September 30, 1992; and

WHEREAS, Peru and A.I.D. amended the Agreement with Amendment No. Seven to the Project Grant Agreement on April 7, 1993; (as so previously amended, the "Agreement"); and

POR CUANTO, A.I.D. ha acordado donar al Perú la cantidad de Diecinueve Millones de Dólares de los Estados Unidos (US\$19,000,000) bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Perú y la A.I.D. desean enmendar el Convenio para reducir los fondos de donación de A.I.D. en Un Millón Quinientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$1,500,000).

POR LO TANTO, las Partes, acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. La Sección 3.1 del Convenio es anulada y substituída por la siguiente sección:

"SECCION 3.1. La Donación

Para asistir al Perú en el cumplimiento de los costos que demanda la ejecución del Proyecto, A.I.D., de conformidad con la Ley de Ayuda al Exterior de 1961 y sus enmiendas, conviene en donar al Perú bajo los términos de este Convenio, una suma que no exceda de Diecisiete Millones Quinientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$17,500,000) (la "Donación").

La Donación puede ser utilizada para financiar los costos en moneda extranjera, tal como se define en la Sección 6.1, y costos en moneda local, de acuerdo a lo indicado en la Sección 6.2 de bienes y servicios requeridos para el Proyecto".

WHEREAS, A.I.D. has agreed to grant to Peru the amount of Nineteen Million United States Dollars (US\$19,000,000) under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, Peru and A.I.D. desire to amend the Agreement to decrease the amount of A.I.D. grant funding by One Million Five Hundred Thousand United States Dollars (US\$1,500,000).

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 3.1 of the Agreement is deleted and the following is substituted in lieu thereof:

"SECTION 3.1. The Grant

To assist Peru to meet the costs of carrying out the Project, A.I.D. pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, agrees to grant Peru under the terms of this Agreement an amount not to exceed Seventeen Million Five Hundred Thousand United States Dollars (US\$17,500,000) (the "Grant").

The Grant may be used to finance foreign exchange costs, as defined in Section 6.1, and local currency costs as defined in Section 6.2 of goods and services required for the Project."

2. La Sección 3.2(b) del Convenio es anulada y substituída por la siguiente sección:

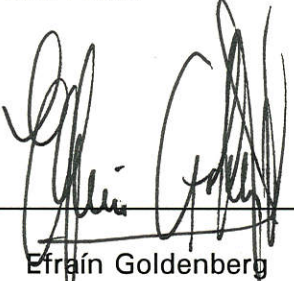
"(b) Los recursos proporcionados por el Perú para el Proyecto no serán menores del equivalente de US\$35,764,000, además de los costos sufragados "en especie".

3. El Cuadro I, Plan Financiero Ilustrativo del Convenio de Proyecto, queda por la presente anulado y sustituido por el Cuadro I revisado adjunto a esta Enmienda.

Excepto de lo enmendado o modificado en la presente Enmienda, el Convenio entre el Perú y la A.I.D. permanece en plena fuerza y vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, La República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Ocho en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en el encabezamiento.

REPUBLICA DEL PERU

Por:  _____
Efraín Goldenberg

Presidente del Consejo de Ministros y
Título: Ministro de Relaciones Exteriores

2. Section 3.2(b) of the Agreement is deleted and the following is substituted in lieu thereof:


"(b) The resources provided by Peru for the Project will be not less than the equivalent of US\$35,764,000, in addition to costs borne on an "in-kind" basis."

3. Table I, Illustrative Project Financial Plan of the Project Agreement, is hereby deleted and a revised Table I is attached to this Amendment.

Except as expressly amended or modified herein, the Agreement remains in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representative, have caused this Amendment No. Eight to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

UNITED STATES OF AMERICA

By:  _____
Donald W. Boyd

Title: Acting Mission Director
USAID/Peru


ELADIO ESCALERA
MINISTRO
Director General de la Oficina Nacional
de Cooperación Internacional

Cuadro I. PLAN FINANCIERO ILUSTRATIVO DEL PROYECTO
(En Dolares Americanos)

Table I. ILLUSTRATIVE PROJECT FINANCIAL PLAN
(In U.S. Dollars)

Rubro de Gastos Expense Category	Fondos de A.I.D. Asignados al Proyecto A.I.D. Funds Allocated to the Project			Financiacion Durante la Vigencia del Proyecto Life of Project Funding		
	Hasta Enm. 7(*)	Enmda. 8	TOTAL	Donacion de A.I.D.(**) A.I.D. Grant (**)		GDP (***)
	Thru Amend.7(*)	Amend. 8	TOTAL	Original	Modified	GOP (***)
1. Capacitacion en el Exterior Overseas Training	367,764	(220,000)	147,764	367,764	147,764	0
2. Capacitacion en el Pais In-country Training	2,500,000	0	2,500,000	2,500,000	2,500,000	4,695,813
3. Asistencia Tecnica Technical Assistance	6,000,000	(200,000)	5,800,000	6,000,000	5,800,000	0
4. Vehiculos Vehicles	158,090	0	158,090	158,090	158,090	0
5. Equipo y Suministros Equipment and Supplies	6,450,000	(1,000,000)	5,450,000	6,450,000	5,450,000	5,582,760
6. Anticonceptivos Contraceptives	224,146	0	224,146	224,146	224,146	0
7. Evaluaciones Evaluations	300,000	0	300,000	300,000	300,000	0
8. Monitoreo y Apoyo Monitoring and Support	1,500,000	0	1,500,000	1,500,000	1,500,000	24,870,286
9. Otros Gastos de Apoyo Other Support Costs	1,400,000	(80,000)	1,320,000	1,400,000	1,320,000	0
10. Auditorias - Audits	100,000	0	100,000	100,000	100,000	0
11. Contingencia Contingency	0	0	0	0	0	615,141
TOTAL	19,000,000	(1,500,000)	17,500,000	19,000,000	17,500,000	35,764,000

(*) Distribucion de fondos de acuerdo con la Enmienda al Convenio del proyecto No. 7, del 7 de Abril de 1993.
Budget breakdown in accordance with Project Agreement Amendment No. 7, dated April 7, 1993.

(**) Distribucion original de acuerdo con la Enmienda al Convenio del Proyecto No. 7, del 7 de Abril de 1993.

Original distribution in accordance with Project Agreement Amendment No. 7, dated April 7, 1993.

(***) Contribucion del Gobierno del Peru expresado en el equivalente en dolares estadounidenses.
Government of Peru contribution expressed in U.S. dollars equivalent.